



# النشرة الرسمية

مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية

العدد (١١)

الموافق: ٢٥ أبريل ٢٠١٧ م

التاريخ: ٢٨ رجب ١٤٣٨ هـ

نشرة رسمية يصدرها مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية لدول مجلس التعاون بموجب القانون (النظام) الموحد لمكافحة الإغراق والتدابير التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية ولائحته التنفيذية (المعدل)

## في هذا العدد

بدء تحقيق مكافحة الإغراق ضد واردات دول المجلس من منتج المواسير والأنابيب غير الملحومة المصنوعة من حديد أو صلب من الأنواع المستعملة في التنقيب عن النفط / الزيت أو الغاز الطبيعي ونقله المصنوعة بقطر خارجي لا يتجاوز 16 بوصة (406.4 ملم).  
**ذات منشأ أو المصدر من جمهورية الصين الشعبية**

مجلس التعاون لدول الخليج العربية  
مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية  
ص ب : ٧١٥٣ الرياض ١١٤٦٢ طريق الملك خالد  
الهاتف: ٠٠ ٩٦٦١١٢٥٥١٣٨٨  
الفاكس: ٠٠ ٩٦٦١١٢٨١٠٠٩٣  
المملكة العربية السعودية

### رسوم الاشتراك

سعر النسخة: ٢٥ ريال سعودي أو ما يعادلها.  
الاشتراك السنوي: ٢٥٠ ريال سعودي أو ما يعادلها.



## النشرة الرسمية

نشرة رسمية لمكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في  
التجارة الدولية لدول مجلس التعاون  
تصدر بموجب القانون (النظام) الموحد لمكافحة الإغراق والتدابير  
التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية  
ولأئحته التنفيذية (المعدل)

لمكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة  
الدولية لدول مجلس التعاون

رسوم الاشتراك:

سعر النسخة:

٢٥ ريال سعودي أو ما يعادلها

الاشتراك السنوي:

٢٥٠ ريال سعودي أو ما يعادلها

### محتويات العدد:

3

- المقدمة:

-بدء تحقيق مكافحة الإغراق ضد الواردات من  
المواسير والأنابيب غير الملوحة المصنوعة  
من حديد أو صلب من الأنواع المستعملة في  
التنقيب عن النفط/ الزيت أو الغاز الطبيعي  
ونقله المصنوعة بقطر خارجي لا يتجاوز ١٦  
بوصة (٤.٦٠٤ ملم):

5

ص.ب ٧١٥٣ الرياض ١١٤٦٢

طريق الملك خالد

الهاتف: ٠٠ ٩٦٦١١٤٨٢٧٧٧٧

الفاكس: ٠٠ ٩٦٦١١٢٨١٠٠٩٣



## المقدمة

انطلاقاً من الأهداف الأساسية لمجلس التعاون لدول الخليج العربية، وانسجاماً مع أهداف الإتفاقية الاقتصادية الموحدة لدول المجلس والمتطلعة لتحقيق تكامل اقتصادي بين الدول الأعضاء، ولأهمية الدور الذي تقوم به الصناعات الخليجية في اقتصاديات دول المجلس، أصبح من الضروري قيام دول المجلس باتخاذ التدابير اللازمة لحماية صناعاتها من الممارسات الضارة في التجارة الدولية الموجهة إليها من غير الدول الأعضاء والتي تسبب ضرر للصناعة الخليجية أو تهدد بوقوعه أو تعيق قيامها.

واستناداً إلى أحكام القانون (النظام) الموحد لمكافحة الإغراق والتدابير التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية ولائحته التنفيذية (المعدل)، واستناداً للمادة 86 من اللائحة التنفيذية للقانون الموحد، والتي تنص على أن يصدر مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية نشرة رسمية ينشر فيها كل ما نص القانون (النظام) واللائحة التنفيذية على نشره، وبناء عليه يسر مكتب الأمانة الفنية إصدار العدد الحادي عشر من النشرة الرسمية.





## الأمانة العامة لمجلس التعاون لدول الخليج العربية مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية

### إعلان

العدد (١١) تاريخ ٢٥ أبريل ٢٠١٧م

**بشأن بدء تحقيق مكافحة الإغراق ضد الواردات من المواسير والأنابيب غير الملحومة من حديد أو صلب من الأنواع المستعملة في التنقيب عن النفط/الزيت أو الغاز الطبيعي ونقله المصنوعة بقطر خارجي لا يتجاوز ١٦ بوصة (٤٠٦,٤ ملم) ذات منشأ أو المصدر من جمهورية الصين الشعبية**

بالاستناد إلى القانون (النظام) الموحد لمكافحة الإغراق والتدابير التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية (المعدل) ولائحته التنفيذية، واستناداً إلى قرار اللجنة الدائمة لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية لدول مجلس التعاون (اللجنة الدائمة) رقم (٢٠١٧/غ/٢٧) بشأن الموافقة على قبول الشكوى وبدء التحقيق، فإن مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية بالأمانة العامة لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية (مكتب الأمانة الفنية) يعلن عن بدء تحقيق مكافحة الإغراق ضد الواردات من المواسير والأنابيب غير الملحومة من حديد أو صلب من الأنواع المستعملة في التنقيب عن النفط/الزيت أو الغاز الطبيعي ونقله المصنوعة بقطر خارجي لا يتجاوز ١٦ بوصة (٤٠٦,٤ ملم) ذات منشأ أو المصدر من جمهورية الصين الشعبية (المنتج محل التحقيق) وذلك من تاريخ نشر هذا الإعلان بالنشرة الرسمية لمكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية (النشرة الرسمية) وفقاً لما يلي:

### ١. الشكوى:

بتاريخ ٠٢ فبراير ٢٠١٧م تلقى مكتب الأمانة الفنية شكوى مؤيدة مستندياً من الصناعة الخليجية الشاكية طبقاً لأحكام الفقرة (٢) من المادة الثانية من اللائحة، تدعي فيها أن

الواردات من المنتج محل التحقيق، ترد إلى السوق الخليجية بأسعار مغرقة وألحقت ضرراً مادياً بالصناعة الخليجية للمنتجات المشابهة.

### ٢. الصناعة الخليجية:

الشركة الشاكية هي شركة الجبيل لخدمات الطاقة (جسكو) بالمملكة العربية السعودية، وتؤيدها شركة أرسيلور ميتال تيوبيلر برودكتس الجبيل بالمملكة العربية السعودية وفقاً لأحكام المادة السادسة (الفقرة ١) من اللائحة التنفيذية.

### ٣. المنتج محل التحقيق:

مواسير وأنابيب غير ملحومة من حديد أو صلب من الأنواع المستعملة في التنقيب عن النفط/الزيت أو الغاز الطبيعي ونقله والمصنوعة بقطر خارجي لا يتجاوز ١٦ بوصة (٤,٦,٤ ملم) وفقاً لمواصفات معهد النفط الأمريكي (API) والمواصفات المثلثة الأخرى.

يندرج المنتج محل التحقيق تحت البنود التالية من التعرفة الجمركية الموحدة لدول مجلس التعاون: من البنود (٧٣٠٤١٩٠٠)، (٧٣٠٤٢٩٠٠)

### ٤. المنتج الخليجي المشابه:

مواسير وأنابيب غير ملحومة من حديد أو صلب من الأنواع المستعملة في التنقيب عن النفط/الزيت أو الغاز الطبيعي ونقله والمصنوعة بقطر خارجي لا يتجاوز ١٦ بوصة (٤,٦,٤ ملم) وفقاً لمواصفات معهد النفط الأمريكي (API) والمواصفات المثلثة الأخرى.

### ٥. الادعاء بالإغراق:

استندت الصناعة الشاكية في ادعائها بالإغراق على مقارنة سعر تصدير المنتج محل التحقيق المستورد إلى السوق الخليجية من جمهورية الصين الشعبية مع القيمة العادية المقدرة للمنتج المشابه داخل السوق المحلي بجمهورية الصين الشعبية عند نفس المستوى التجاري، وأسفرت هذه المقارنة عن وجود هامش إغراق لا يمكن إغفاله.

### ٦. الادعاء بالضرر:

ادعت الصناعة الشاكية أن هناك زيادة في حجم الواردات المدعى بإغراقها من المنتج محل التحقيق ترد من جمهورية الصين الشعبية بصورة مطلقة وبالنسبة للإنتاج المحلي وتزيد عن (٣٪) من إجمالي الواردات من كافة دول العالم مما ألحق ضرراً مادياً بالصناعة الخليجية تمثلت مظاهره فيما يلي:

- انخفاض حجم الإنتاج؛
- انخفاض نسبة استغلال الطاقة الإنتاجية المتاحة؛



- انخفاض اسعار البيع ومنعها من الزيادة؛
- وجود فرق سعري بين المنتج الخليجي المشابه والمنتج المستورد محل التحقيق؛
- انخفاض الحصة السوقية؛
- انخفاض صافي الربح وتحقيق خسائر؛
- انخفاض عدد العمالة والأجور وإنتاجية العامل؛
- انخفاض التدفقات النقدية؛
- انخفاض مؤشر العائد على الاستثمار وعدم القدرة على زيادة رأس المال؛
- عدم القدرة على النمو.

## ٧. الإجراءات:

تولى مكتب الأمانة الفنية فحص مدى دقة وكفاية البيانات التي وردت في الشكوى، وقام بإعداد تقرير مبدئي تم عرضه على اللجنة الدائمة والتي قررت بناءً على التقرير المبدئي المرفوع إليها من قبل مكتب الأمانة الفنية بالموافقة على بدء تحقيق مكافحة الإغراق ضد الواردات من المنتج محل التحقيق ذات منشأ أو المصدرة من جمهورية الصين الشعبية والإعلان في النشرة الرسمية وفقاً للمادة ٩ من اللائحة التنفيذية وذلك لتحديد ما إذا كانت الواردات المشار إليها من المنتج محل التحقيق ترد بأسعار مغرقة إلى السوق الخليجية وتسبب ضرراً مادياً للصناعة الخليجية للمنتجات المشابهة واتخاذ إجراءات بشأنها، كما تم إخطار سفارة الصين الشعبية بالرياض بتلقي الشكوى وذلك قبل الشروع في إجراءات التحقيق.

## ٨. فترة التحقيق والجدول الزمني للتحقيق:

- فترة التحقيق في جانب الإغراق من ١ يناير حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٦م.
  - فترة التحقيق في جانب الضرر هي السنوات الميلادية من ٢٠١٣م حتى ٢٠١٦م.
- استناداً إلى المادة ٢٣ من اللائحة التنفيذية يتم الانتهاء من التحقيق خلال فترة لا تتجاوز اثني عشر شهراً من تاريخ نشر الإعلان بالنشرة الرسمية ويجوز تمديد مدة التحقيق في حالات استثنائية لفترة أقصاها ٦ أشهر.

## ٩. الاستبيانات وجمع المعلومات:

من أجل الحصول على المعلومات الضرورية فإن مكتب الأمانة الفنية سوف يقوم بإرسال الاستبيانات إلى المنتجين والمصدرين الأجانب المعروفين (وغير المعروفين من خلال سفارة جمهورية الصين الشعبية بالرياض).

كما سيتم إرسال الاستبيانات إلى الصناعة الخليجية والمستوردين المعروفين للمنتج



محل التحقيق، على أنه يتعين على الأطراف غير المعروفة لمكتب الأمانة الفنية من المنتجين والمصدرين الأجانب ومستوردي المنتج محل التحقيق أن يعلنوا عن أنفسهم لمكتب الأمانة الفنية للحصول على نسخة من الاستبيانات وذلك في غضون ٢١ يوماً من تاريخ نشر الإعلان بالنشرة الرسمية حتى يتمكنوا من تقديم ردودهم في التوقيتات الزمنية المحددة.

كما يتعين على كافة الأطراف المعنية ذوي العلاقة أو المصلحة الالتزام في تقديم الردود على الاستبيانات بشكل كامل وواضح لمكتب الأمانة الفنية في مدة لا تتجاوز ٤٠ يوماً من تاريخ إرسالها لهم أو للممثل الدبلوماسي المعتمد لجمهورية الصين الشعبية وذلك وفقاً لأحكام المادة ١٢ من اللائحة التنفيذية.

### ١٠. أسلوب العينة:

وفقاً للمادة ١٣ من اللائحة فإنه يجوز لسلطة التحقيق تطبيق أسلوب العينة سواء في حالة وجود عدد كبير من الأطراف المعنية أو من المنتج محل التحقيق.

### أ- استخدام أسلوب العينة بالنسبة للمصدرين/المنتجين الأجانب:

في حالة لجوء مكتب الأمانة الفنية إلى أسلوب العينة، فإن جميع المنتجين/المصدرين الأجانب أو من يمثلهم من الناحية القانونية مطالبون بالاتصال بمكتب الأمانة الفنية وتقديم المعلومات التالية الخاصة بشركتهم أو شركاتهم وفقاً للمرفق رقم (١) وذلك خلال ٢١ يوماً من تاريخ نشر الإعلان بالنشرة الرسمية.

- الاسم والعنوان والبريد الإلكتروني والهاتف والفاكس واسم الشخص الذي يمكن الاتصال به؛
- المبيعات بالطن المتري والقيمة وذلك بالنسبة للمنتج محل التحقيق الذي تقوم الشركة المعنية بتصديره إلى دول مجلس التعاون خلال الفترة من ١ يناير حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٦م؛
- المبيعات بالطن المتري والقيمة بالنسبة للمنتج محل التحقيق الذي تقوم الشركة المعنية ببيعه في السوق المحلي الصيني خلال الفترة من ١ يناير حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٦م؛
- الأنشطة المحددة للشركة فيما يخص إنتاج وبيع المنتج محل التحقيق؛
- الأسماء والأنشطة المحددة لجميع الشركات المعنية المرتبطة والتي تقوم بالإنتاج أو البيع (تصدير أو بيع بالسوق المحلي) وذلك بالنسبة للمنتج محل التحقيق؛





● أي معلومات أخرى ذات صلة والتي من شأنها مساعدة مكتب الأمانة الفنية في عملية اختيار العينة.

وبتقديم كافة البيانات المشار إليها فهذا يعني موافقة الشركة على إمكانية أن تشملها العينة، وإذا ما تم اختيار الشركة كجزء من العينة فإن هذا يقتضي ضمناً الرد على الاستبيانات وقبول زيارة التحقق الميدانية، وإذا ما عبرت الشركة عن عدم رغبتها في إمكانية أن تشملها العينة فسوف يتم اعتبار ذلك عدم تعاون مع مكتب الأمانة الفنية.

للحصول على المعلومات التي تعد ضرورية لاختيار العينة بالنسبة للمصدرين/المنتجين الأجانب، فإنه يجوز لمكتب الأمانة الفنية الاتصال بأي اتصالات معروفة للمصدرين/المنتجين في جمهورية الصين الشعبية.

### **ب- استخدام أسلوب العينة بالنسبة للمستوردين:**

في حالة لجوء مكتب الأمانة الفنية إلى أسلوب العينة ، فإن جميع المستوردين أو من يمثلهم من الناحية القانونية مطالبون بالاتصال بمكتب الأمانة الفنية وتقديم المعلومات التالية الخاصة بشركتهم أو شركاتهم وفقاً للمرفق رقم (٢) وذلك خلال ٢١ يوماً من تاريخ نشر الإعلان بالنشرة الرسمية:

● الاسم والعنوان والبريد الإلكتروني والهاتف والفاكس واسم الشخص الذي يمكن الاتصال به؛

● إجمالي كمية المبيعات بالطن المتري والقيمة من المنتج محل التحقيق داخل السوق الخليجية خلال الفترة من ١ يناير حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ م ؛

● أنشطة الشركة فيما يخص المنتج محل التحقيق؛

● حجم الواردات بالطن المتري والقيمة بالريال السعودي او بالعملة المحلية التي قامت الشركة باستيرادها لأغراض إعادة البيع داخل السوق الخليجية خلال الفترة من ١ يناير حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ م ؛

● أسماء وأنشطة جميع الشركات المعنية المرتبطة والتي تقوم بالإنتاج أو البيع وذلك بالنسبة للمنتج محل التحقيق.

● أي معلومات أخرى ذات صلة والتي من شأنها مساعدة مكتب الأمانة الفنية في عملية اختيار العينة.

وبتقديم جميع المعلومات المشار إليها فهذا يعني موافقة الشركة على إمكانية أن تشملها العينة، إذا ما تم اختيار الشركة كجزء من العينة فإن هذا سوف يقتضي الرد على الاستبيانات

وقبول زيارة التحقق الميدانية، وإذا ما عبرت الشركة عن عدم رغبتها في إمكانية أن تشملها العينة فسوف يتم اعتبار ذلك عدم تعاون مع مكتب الأمانة الفنية. للحصول على المعلومات التي تعد ضرورية لاختيار العينة بالنسبة للمستوردين، فإنه يجوز لمكتب الأمانة الفنية الاتصال بأي اتصالات معروفة للمستوردين.

### ج-الاختيار النهائي للعينات:

جميع الأطراف ذوي المصلحة أو العلاقة التي ترغب في تقديم أي معلومات ذات صلة فيما يخص اختيار العينات يجب أن يتم خلال الفترة الزمنية المحددة. ويعتزم مكتب الأمانة الفنية أن يقوم بالاختيار النهائي للعينات بعد التشاور مع الأطراف ذوي المصلحة التي أبدت استعدادها لأن تشملها العينة. يجب على الشركات التي تشملها العينة أن ترسل الردود على قائمة الأسئلة خلال الفترة الزمنية المحددة في هذا الإعلان كما يجب عليها أن تتعاون مع مكتب الأمانة الفنية. وفي حالة عدم وجود تعاون كافٍ، فيجوز لمكتب الأمانة الفنية أن يستند في نتائجه على أفضل البيانات المتاحة.

### ١١. جلسات الاستماع

طبقاً لأحكام المادة (١٤) من اللائحة فإنه يجوز لكافة الأطراف ذوي المصلحة عقد جلسات استماع مع مكتب الأمانة الفنية بهدف عرض آرائهم وتقديم حججهم أو أي معلومات أخرى شريطة تقديم طلب كتابي لمكتب الأمانة الفنية يتضمن الأسباب المحددة لطلب الاستماع خلال مدة لا تتجاوز ٣٠ يوماً من تاريخ هذا الإعلان بالنشرة الرسمية .

### ١٢. زيارات التحقق الميدانية

طبقاً لأحكام المادة (١٨) من اللائحة يجوز لمكتب الأمانة الفنية القيام بزيارات ميدانية للشركات المعنية داخل الدولة المعنية أو داخل دول مجلس التعاون للتحقق من المعلومات المقدمة وللحصول على مزيد من التفاصيل بخصوص البيانات والمعلومات التي يقتضيها التحقيق.

### ١٣. عدم التعاون

في الأحوال التي لا يتم فيها تقديم المعلومات اللازمة في المدد المحددة أو تمت إعاقة سير التحقيق بأي شكل من الأشكال، يجوز إصدار تحذيرات إيجابية أو سلبية استناداً للبيانات المتاحة، وفقاً للمادة ٢٦ من اللائحة التنفيذية.



في الأحوال التي يتبين فيها قيام أي طرف ذو مصلحة بتقديم بيانات مغلوطة أو غير صحيحة، يتم استبعادها و يجوز الاعتماد على البيانات المتاحة.

#### ١٤. الملف العام

يتيح مكتب الأمانة الفنية أثناء فترة التحقيق كافة المعلومات غير السرية ذات الصلة التي تقدمها الأطراف ذوي المصلحة وذلك من خلال ملفها العام وتتاح هذه المعلومات لكافة الأطراف ذوي المصلحة بمقر مكتب الأمانة الفنية بالرياض.

#### ١٥. طريقة تقديم المعلومات

كل المعلومات ذات الصلة بالتحقيق تقدم الى مكتب الأمانة الفنية، وكل المراسلات والطلبات اللازم القيام بها من قبل الأطراف ذوي المصلحة يجب أن تقدم كتابة وإلكترونيا، كلما كان ذلك ممكناً، و تنص وجوبا على الاسم، العنوان، البريد الإلكتروني، الهاتف والفاكس للطرف ذو المصلحة. كل المراسلات الكتابية، بما في ذلك المعلومات المطلوبة في هذا الاعلان والاجابات على الاستبيانات والخطابات المقدمة من قبل الأطراف ذوي المصلحة على أساس السرية يجب أن تتضمن عبارة: «سري» ويجب أن تكون مرفقة بصورة غير سرية تتضمن عبارة «غير سري»، على أن يكتب ملخص لجوهر البيانات السرية يكون كافي لفهم تلك البيانات وفي حال عدم القدرة على تلخيص البيانات السرية فإنه يلزم كتابة مبرر لذلك وفقاً لأحكام المادة ١٩ من اللائحة التنفيذية.



تتم مراسلة مكتب الأمانة الفنية على العنوان التالي:  
الأمانة العامة لمجلس التعاون لدول الخليج العربية  
مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية  
طريق الملك خالد، الرياض، المملكة العربية السعودية  
صندوق بريد - 7153 الرمز 11462  
الهاتف: 966112551399 - 966112551388 +  
الفاكس : 966112810093 +  
البريد الإلكتروني: tsad@gccsg.org



## مرفق ١

### بيانات اختبار العينة الخاصة بالمنتجين / المصدرين بجمهورية الصين الشعبية

أ . بيانات الشركة

اسم الشركة	
العنوان	
نشاط الشركة فيما يتعلق بالمنتج محل التحقيق	
مسئول الاتصال	
البريد الإلكتروني	
الهاتف	
الفاكس	
اسم الشركات المرتبطة	
الأسماء والأنشطة المحددة لجميع الشركات المعنية المرتبطة والتي تقوم بإنتاج أو بيع المنتج محل التحقيق	

ب. حجم المبيعات من المنتج محل التحقيق خلال الفترة من (١ يناير حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٦م)

البيان	الدولة	وزن (طن متري)	قيمة (حدد العملة)
مبيعات التصدير من المنتج محل التحقيق	المملكة العربية السعودية		
	دولة الإمارات العربية المتحدة		
	سلطنة عمان		
	دولة الكويت		
	دولة قطر		
	مملكة البحرين		
	الإجمالي		
إجمالي المبيعات المحلية من المنتج محل التحقيق	السوق المحلي لجمهورية الصين الشعبية		
أضف خانة أخرى كلما كان ذلك ضرورياً			

(١) هذا البيان لأغراض اختيار العينة، وكافة البيانات المذكورة به ستعامل بسرية تامة من قبل مكتب الأمانة الفنية وفقاً لأحكام المادة ١٢ من القانون الخليجي الموحد ولائحته التنفيذية (المعدل).



## مرفق ٢ بيانات اختبار العينة الخاصة بالمستوردين بدول مجلس التعاون

أ . بيانات الشركة

اسم الشركة	
أنشطة الشركة فيما يخص المنتج محل التحقيق.	
الدولة العضو	
العنوان	
مسئول الاتصال	
البريد الإلكتروني	
الهاتف	
الفاكس	
اسم الشركات المرتبطة	
أسماء وأنشطة الشركات المعنية المرتبطة والتي تقوم بإنتاج أو بيع المنتج محل التحقيق	

ب- حجم الواردات والمبيعات من المنتج محل التحقيق خلال الفترة من (١ يناير حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٦م)

البيان	وزن (طن متري)	القيمة (حدد العملة)
إجمالي المبيعات داخل السوق الخليجية		
إجمالي الواردات داخل السوق الخليجية		
أضف خانة أخرى كلما كان ذلك ضرورياً		

(٢) هذا البيان لأغراض اختيار العينة، وكافة البيانات المذكورة به ستعامل بسرية تامة من قبل سلطة التحقيق وفقاً لأحكام المادة ١٢ من القانون الخليجي الموحد ولائحته التنفيذية (المعدل).

The Secretariat General of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf (GCC)

*Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade*



# Official Gazette

GCC-Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade

Volume (11)

Date: 28 Rajab 1438 Hijri

April 25, 2017

**This Official Gazette is issued by the GCC - Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade in accordance with GCC Common Law of Anti-Dumping, Countervailing Measures and Safeguards, and its Regulation (Amended)**

## In this Edition:

Concerning the initiation of an anti-Dumping Investigation against imports of seamless pipes and tubes of iron or steel of a kind used for oil or gas pipelines and drilling of circular cross-section, of an external diameter not exceeding 16 inches (406.4 mm).

**(Originating in or Exported from the People's Republic of China)**

### Subscription Fees

Single Edition: 25 SAR or its equivalent.  
Yearly Subscription: 250 SAR or its equivalent.

Cooperation Council for the Arab States of the Gulf GCC-Bureau of  
Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade

P.O.Box 7153 Riyadh 11462 King Khalid st.

Tel: 00966112551388-Fax:00966112810093

Kingdom of Saudi Arabia

The Official Gazette for the GCC- Bureau of Technical Secretariat For Anti Injurious Practices in International Trade

**ALL propriety rights are reserved**

The Secretariat General of the Cooperation Council for  
the Arab States of the Gulf (GCC)  
Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in  
International Trade



**Official Gazette**  
The GCC-Bureau of Technical  
Secretariat for Anti Injurious  
Practices in International Trade

---

**Subscription Fees**

**Single Edition:**

25 SAR or its equivalent.

**Yearly Subscription:**



250 SAR or its equivalent

---

P.O. Box 7153 Riyadh 11462  
TEL: 00966112551388  
FAX: 00966112810093  
Kingdom of Saudi Arabia

Official Gazette is issued by The GCC - Bureau  
of Technical Secretariat for Anti Injurious  
Practices in International Trade in accordance  
with the GCC Common Law of Anti-Dumping,  
Countervailing Measures and Safeguards, and  
its Regulation (Amended)

**CONTENT:**

1. Introduction ..... 
2. -the initiation of an anti-Dumping Investigation  
against imports of seamless pipes and tubes of  
iron or steel ..... 





## Introduction

**In compliance with the basic objectives of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf, and in conformity with the objectives of the GCC Unified Economic Convention seeking to achieve economic integration among GCC member states, and aware of the crucial role played by GCC industries in the economies of the GCC member states, it becomes vital for the member states to take necessary measures against dumping, subsidy and increase of imports, which cause injury, threat of injury, or retardation to GCC industries.**

**Pursuant to Article 86 of the Rules of Implementation of the GCC Common Law on Antidumping, Countervailing Measures and Safeguards (Amended) which states, “The Technical Secretariat issues an Official Gazette where it publishes all publications required under this Common Law and its Rules of Implementation”. Hereby, GCC-Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade pleased to publish the Notice Volume No (11) of the Official Gazette of GCC- Bureau of Technical Secretariat for Anti-Injurious Practices in International Trade**





**The Secretariat General of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf (GCC)  
GCC- Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade**

**Non-Official Translation of Notice**

**Volume No. ( 11)**

**Date: 25th April 2017**

**Concerning the initiation of an anti-dumping investigation against imports of seamless pipes and tubes of iron or steel of a kind used for oil or gas pipelines and drilling, of circular cross-section, of an external diameter not exceeding 16 inches (406.4 mm).**

**Originating in or Exported from the People's Republic of China**

In conformity with the GCC Common Law on Anti-Dumping, Countervailing and Safeguard Measures and its Rules of Implementation (Amended), (hereinafter referred to as the Regulation), and upon the decision no. (2017/AD2/7) of the Permanent Committee of Anti Injurious practices in the International Trade (hereinafter referred to as the Permanent Committee) regarding accepting the complaint and approving the initiation, the GCC- Bureau of Technical Secretariat for Anti-Injurious Practice in International Trade (hereinafter referred to as the GCC-TSAIP) announces the initiation of an anti-dumping investigation concerning imports of seamless pipes and tubes of iron or steel of a kind used for oil or gas pipelines and drilling, of circular cross-section, of an external diameter not exceeding 16 inches (406.4 mm) originating in or exported from the People's Republic of China (the product under investigation) in the Official Gazette of the Bureau of the Technical Secretariat for the Injurious Practices in International Trade (hereinafter referred to as the Official Gazette) according to the following:

**1. Complaint**

On 2nd February, 2017 The GCC-TSAIP received a properly documented complaint submitted by the GCC domestic industry, according to the provisions of Article (2-2) of the Regulation, alleging that the imports of the product under investigation are imported into the GCC market at dumped prices and are thereby causing material injury to the GCC domestic industry of the like product.



## **2. GCC Domestic Industry**

The Complainant is “Jubail Energy Services Company (Jesco)” from the Kingdom of Saudi Arabia. The complaint is supported by “ArcelorMittal Tubular Products Al-Jubail Co.” from the Kingdom of Saudi Arabia. These companies represent the GCC domestic industry in accordance with Article (6-1) of the Regulation.

## **3. Product under Investigation**

Seamless pipes and tubes of iron or steel of a kind used for oil or gas pipelines and drilling, of circular cross-section, of an external diameter not exceeding 16 inches (406.4 mm) according to the API specifications and other similar specifications.

The product under investigation is classified under the following GCC-Unified Tariff Codes (from items 73041900 , 73042900).

## **4. Like Product**

Seamless pipes and tubes of iron or steel of a kind used for oil or gas pipelines and drilling, of circular cross-section, of an external diameter not exceeding 16 inches (406.4 mm) according to the API specifications and other similar specifications..

## **5. Allegation of Dumping**

The GCC domestic industry based its allegation of the existence of dumping on a comparison between the export prices of the product under investigation imported from China into the GCC market, with the constructed normal value in the Chinese domestic market at the same level of trade. This comparison resulted in the existence of a dumping margin exceeding 2% which is not de minimis.

## **6. Allegation of Injury**

The GCC domestic industry alleged that there has been a significant increase in the volume of the allegedly dumped imports of the product under investigation from China exceeding in absolute terms and relative to the domestic production, above 3% of the total imports of the product under investigation from all countries of the world into the GCC market, which caused material injury to the GCC domestic industry that was represented in the following factors:

- Decline in the volume of production,
- Decline in the rate of capacity utilization,
- Price suppression and price depression,



- Price undercutting between the like product and the imported product under investigation,
- Decline in the market share,
- Decline in profitability,
- Decline in labour, wages and productivity,
- Decline in cash flows,
- Decline in the rate of return on investment and inability to raise capital, and
- Inability to grow.

## **7. Procedures**

The GCC-TSAIP examined the accuracy and adequacy of the data contained in the complaint and prepared the initiation report that has been submitted to the Permanent Committee, which in turn approved the initiation of the investigation and the publication of the notice of initiation in the Official Gazette, according to Article 9 of the Regulation in order to determine whether the imports of the product under investigation are imported at dumped prices into the GCC market and causing material injury to the GCC domestic industry. Furthermore, the embassy of the People's Republic of China in Riyadh was notified after receiving the complaint and before proceeding to initiate the investigation.

## **8. Investigation Period**

The dumping investigation period is from 1st January to 31st December 2016.

The injury investigation period covers the calendar years from 2013 to 2016.

Pursuant to Article 23 of the Regulation, The investigation shall be completed within (12) months from the date of initiation and this period may be extended, under special circumstances, for no more than six months.

## **9. Questionnaires and Collecting Information**

In order to obtain necessary information for the investigation, the GCC-TSAIP will send questionnaires to known foreign producers and exporters (regarding the unknown foreign producers and exporters, the questionnaires will be submitted through the embassy of the People's Republic of China in Riyadh).

Questionnaires will also be sent to the GCC domestic industry and to the known importers of the product under investigation. Unknown foreign producers, exporters



and importers of the product under investigation shall declare themselves as interested parties to the GCC-TSAIP in order to receive a copy of the questionnaire within 21 days from the date of publication of this notice in the Official Gazette thus, they can submit their respective responses within the time limits.

All interested parties shall submit their responses to questionnaires to the GCC-TSAIP within 40 days from the date on which the questionnaires were sent to them or to the embassy of the People's Republic of China according to the provisions of Article 12 of the Regulation.

### **10. Sampling Techniques**

Pursuant to Article 13 of the Regulation, the Investigating Authority may resort to apply sampling technique in case of the existence of large number of interested parties or number of products under investigation.

#### **a) Sampling for Foreign Producers/Exporters**

In case of using sampling techniques, all foreign producers/exporters, or legal representatives acting on their behalf, are requested to contact the GCC-TSAIP, and to provide the following information of their company or companies as per requested in attachment (1) within 21 days from the date of publication of this notice in the Official Gazette:

- Names, addresses, e-mail addresses, telephones, fax and contact person;
- Sales volume (Metric Tons-MT) and value of sales of the product under investigation exported into GCC market by the concerned company during the period from 1st January to 31st December 2016;
- Sales volume (Metric Tons-MT) and value of sales of the product under investigation sold in the domestic market of China by the concerned company during the period from 1st January to 31st December 2016;
- Activities of the company with regard to the production and sale of the product under investigation;
- Names and precise activities of all related companies involved in the production and/or selling (exported sales / domestic sales) of the product under investigation; and



- Any other relevant information that would assist the GCC-TSAIP in the selection of the sample.

By submitting all the above mentioned information, the concerned company agrees to its inclusion in the sample, and if the company is selected as part of the sample, this implies replying to questionnaires and accepting a possible on-the-spot verification visit. If the concerned company is unwilling to be included in the sample, it will be deemed non-cooperating with the GCC-TSAIP.

For the purpose of collecting information deemed to be necessary for the selection of the sample for foreign producers/exporters, the GCC-TSAIP may contact any known associations of foreign producers/exporters in the People's Republic of China.

#### b) Sampling for Importers

In case of using sampling techniques, all importers, or legal representatives acting on their behalf, are requested to contact the GCC-TSAIP and to provide the following information concerning their company or companies as per requested in attachment (2) within 21 days from the date of publication of this notice in the Official Gazette:

- Names, addresses, e-mail addresses, telephones, fax numbers and contact person;
- Sales volume (Metric Tons-MT) and value of company's sales of the product under investigation in the GCC market during the period from 1st January to 31st December 2016;
- Activities of the company with regard to the product under investigation;
- Imports volume (Metric Tons/MT) and value in Saudi Riyal or the local currency, that the company imported for the purpose of resale inside the GCC market during the period from 1st January to 31st December 2016;
- Names and activities of all related companies involved in the production and/or selling of the product under investigation; and
- Any other relevant information that would assist the GCC-TSAIP in the selection of the sample.



By submitting all the above mentioned information, the concerned company agrees to its inclusion in the sample. If the company is chosen as a part of the sample, that implies replying to questionnaires and accepting a possible on-the-spot verification visit. If the concerned company is unwilling to be included in the sample, it will be deemed non-cooperating with the Investigating Authority.

For the purpose of collecting the information deemed to be necessary for the selection of the sample of importers, the GCC-TSAIP may also contact any known associations of importers.

#### c) Final Selection of Samples

All interested parties wishing to submit any relevant information regarding the selection of the samples shall do so within the specified time limits.

The GCC-TSAIP intends to make the final selection of the samples after having consulted the interested parties that have expressed their willingness to be included in the sample.

Companies included in the samples shall reply to the questionnaire within the specified time limits in this notice and shall cooperate with the GCC-TSAIP.

If there is insufficient cooperation, the GCC-TSAIP may base its conclusions on the best information available.

### **11. Hearings**

Pursuant to Article (14) of the Regulation, hearings may be held at the premises of the GCC-TSAIP for all interested parties to present their views and arguments, provided that they submit a written request to the GCC-TSAIP that includes specific reasons as to why they should be heard. Interested parties must express their wish to hold a hearing within a 30 days period from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

### **12. On-the-Spot Verification Visits**

Pursuant to Article (18) of the Regulation, the GCC-TSAIP may conduct verification visits at the premises of the interested parties to verify the accuracy of the information submitted and to collect any additional information or data required for the investigation.





### **13. Non-cooperation**

In cases any interested party refuses access to or otherwise does not provide necessary information within the specified time limits or impedes the course of the investigation, the GCC-TSAIP will make its provisional and final determinations based on the best information available pursuant to Article (26) of the Regulation. In cases any interested party provided any misleading or wrong information, it will not be considered and best information available may be used.

### **14. Public File**

The GCC-TSAIP, in the course of the investigation, makes available all relevant non-confidential information submitted by the interested parties through its public file. This information is available for all interested parties at the premises of the GCC-TSAIP in Riyadh.

### **15. Submission of Information**

All relevant information is to be communicated to the GCC-TSAIP. All submissions and requests made by interested parties must be made in writing and in electronic format as practicable as possible and must indicate the name, address, e-mail address, telephone and fax of the interested parties. All written submissions, including the information requested in this notice, questionnaire replies and correspondence provided by interested parties on a confidential basis shall be labeled as “confidential” and shall be accompanied by a non-confidential version, which will be labelled “non-confidential”. Such summaries shall be in sufficient details to permit a reasonable understanding of the substance of the information submitted in confidence. In exceptional circumstances, interested parties may indicate that information is not susceptible of summary. In such cases, a statement of the reason must be provided according to Article 19 of the Regulation.

Correspondences to the Investigating Authority shall be made to the following address:



**Secretariat General- Gulf Cooperation Council**

Bureau of Technical Secretariat of Anti Injurious Practices in the International  
Trade

**King Khaled Street, Riyadh, Kingdom of Saudi Arabia**

P.O Box 7153 Code 11462

Phone: +966 112551388 – 966 112551399

Fax: +966 112810093

Email: [tsad@gccsg.org](mailto:tsad@gccsg.org)



### Attachment 1

A-Information for the selection of the sample of exporting producers in China.

Company Name	
Address	
Activities of the company with regard to the product under investigation,	
Contact Person	
E-mail Address	
Telephone	
Fax	
Name of Related Companies	
Activities of all related companies involved in the production and/or selling of the product under investigation.	

B-Turnover and Sales Volume of the Product under Investigation <sup>1</sup>  
 During the period from 1<sup>st</sup> January to 31<sup>st</sup> December 2016

	Country	Volume (Metric Tons-MT)	Value (specify Currency)
Export Sales of the Product under Investigation	Kingdom of Saudi Arabia		
	United Arab of Emirates		
	Sultanate of Oman		
	Kuwait		
	Qatar		
	Kingdom of Bahrain		
	Total		
Total Domestic Sales of the Product under Investigation	Domestic Market of China		
Add any other information where necessary.			

(1) This information is required for the purpose of sampling, and all the information provided will be treated as highly confidential by the Investigating Authority according to Article 12 of the GCC Common Law and its Regulation.



## Attachment 2

### Information for the selection of the sample of Importers in the GCC

#### A- Company detail

Company Name	
Activities of the company with regard to the product under investigation	
GCC country name	
Address	
Contact Person	
E-mail Address	
Telephone	
Fax	
Name of Related Companies	
Activities of all related companies involved in the production and/or selling of the product under investigation.	

#### B-Turnover and Sales Volume of the Product under Investigation 2

During the period from 1<sup>st</sup> January to 31<sup>st</sup> December 2016

	Volume (Metric Tons-MT)	Value (specify Currency)
Total Sales of the Product under Investigation within GCC		
Total imports of the Product under Investigation into GCC		
.Add any other information where necessary		

(2) This information is required for the purpose of sampling, and all the information provided will be treated as highly confidential by the Investigating Authority according to Article 12 of the GCC common law and its regulation.